

ERLANGEN

up!

Ausgabe 6

April 2021

R/ERH

ANMELDEN

ANMELDEN

IMPFZENTRUM
ER/ERH



OFFEN FÜR NEUES.

BIG LOVE.



Als Freigeist mit offenem Dach verkörpert das neue MINI Cabrio ein ganz besonderes Gefühl von Freiheit. Lust auf eine spontane Abkürzung und Gokart-Feeling mit Sonne im Gesicht? Jetzt in Ihrem Autohaus Wormser.

MINI ONE CABRIO

Rooftop Grey metallic, Classic Trim, LED-Scheinwerfer, Sitzheizung, Ambientes Licht, Connected Navigation Plus, MINI Head Up Display, MINI Connected XL, Telefonie mit Wireless Charging, MINI Navigationssystem, Business Paket, Rückfahrkamera, PDC, Driving Assistant uvm.

LEASINGBEISPIEL DER BMW BANK GMBH: MINI ONE CABRIO

Anschaffungspreis:	26.739,74 EUR	48 monatliche Leasingraten à:	299,99 EUR
Leasingsonderzahlung:	0,00 EUR	Sollzinssatz p. a.*:	4,25 %
Laufleistung p. a.:	10.000 km	Effektiver Jahreszins:	4,33 %
Laufzeit:	48 Monate	Gesamtbetrag:	14.399,52 EUR

Ein unverbindliches Leasingbeispiel der BMW Bank GmbH, Lilienthalallee 26, 80939 München; alle Preise inkl. MwSt.; Stand 03/2021. Ist der Leasingnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung, für das Fahrzeug eine Vollkaskoversicherung abzuschließen.

* gebunden für die gesamte Vertragslaufzeit

Wir vermitteln Leasingverträge ausschließlich an die BMW Bank GmbH, Lilienthalallee 26, 80939 München

Zzgl. 749,00 EUR für Zulassung, Transport und Überführung.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km (NEFZ): innerorts: 7,0; außerorts: 4,7; kombiniert: 5,5; Kraftstoffverbrauch in l/100 km (WLTP): kombiniert: 5,9; CO₂-Emissionen kombiniert in g/km: 127 (NEFZ); 134 (WLTP); Effizienzklasse (NEFZ): B; Leistung: 75 kW (101 PS); Hubraum: 1.499 cm³; Kraftstoff: Benzin

Offizielle Angaben zu Kraftstoffverbrauch und CO₂-Emissionen wurden nach dem vorgeschriebenen Messverfahren ermittelt und entsprechen der VO (EU) 715/2007 in der jeweils geltenden Fassung. Für die Bemessung von Steuern und anderen fahrzeugbezogenen Abgaben, die (auch) auf den CO₂-Ausstoß abstellen, sowie ggf. für die Zwecke von fahrzeugspezifischen Förderungen werden WLTP-Werte verwendet.

Autohaus Wormser GmbH

Reutleser Weg 15
91058 Erlangen-Tennenlohe
Tel. 09131 / 4800-0

Autohaus H. Wormser GmbH

Schwarzenbacher Ring 9
91315 Höchstadt/Aisch
Tel. 09193 / 6389-3

info@mini-wormser.de
www.mini-wormser.de

DAS NEUE MINI CABRIO.



Liebe Leserinnen und Leser,

Die aktuelle Zeit kann rennen oder für manche auch dahinkriechen. An einem Tag vergeht sie wie im Flug und an anderen Tagen zieht sie sich zäh wie Kaugummi.

In diesem außergewöhnlichen Jahr hat die Zeit vermutlich für uns alle eine andere Dimension als vormals. Wir schauen regional und auch weltweit auf das Infektionsgeschehen und fragen uns oft „Wann haben wir diese Zeit überstanden? Wann können wir zu einem normaleren Alltag übergehen?“.

Wir wollen heute ein bisschen mehr festhalten an unserem sozialen Netzwerk und freuen uns einfach ein bisschen mehr über ein „Wie geht es Dir?“ oder ein „Bleib gesund!“, als noch vor der Pandemie.

Halten wir also in den kommenden Wochen weiterhin gemeinsam durch und sind füreinander da.

Wir vom Redaktionsteam freuen uns, dass wir Ihnen mit einer umfangreichen 28-seitigen Broschüre die Zeit im April etwas vertreiben können.

Bleiben Sie gesund!
Mit freundlichen Grüßen

Ihr Redaktionsteam



Dr. Florian Janik
Oberbürgermeister Stadt Erlangen
„Abstand halten, Lüften, Testen und Impfen: So bewältigen wir gemeinsam die Pandemie.“



Alexander Tritthart
Landrat Erlangen-Höchstadt
„Impfen ist ein ganz wichtiger Schritt zurück zur Normalität.“



Marcus Fischer
Geschäftsführender Partner in der Kanzlei Salleck + Partner
„Wir sind Ihre kompetenten Fachanwälte in Sachen Recht und Steuer.“





Impfkapazitäten werden massiv ausgebaut

Ab April bis zu 2100 Impfungen pro Tag in Erlangen und Außenstellen des Landkreises möglich

Seite 6

Erlanger Straßengeschichten

Spaziergang auf den Spuren der Erlanger Stadtgeschichte

Seite 8

Ihr Wohnzimmer im Freien

Das Einrichtungshaus Dörfler verwandelt Ihre Terrasse und Ihren Garten in einen Outdoor-Traum

Seite 9

„Erlangen fährt Rad“ – Fahrradausfahrten für alle

Charity-Projekt bereitet auf das Radsportevent Deutschland Tour vor

Seite 10

Ihr Rad-geber in Sachen Qualität

Die Fahrraddecke in Erlangen setzt auf Fachwissen, hochwertige Sortimente und perfekten Service

Seite 11

Start in die Fahrradsaison mit mächtig viel Schwung und neuen Modellen

E-Mountainbike von Morrison ist ein vollgefederter Allrounder – Alles „to go“ bei Radsport Nagel

Seite 12

Ist Ihr Fahrzeug vom Dieselskandal betroffen?

Kompetente Beratung bietet Rechtsanwalt Marcus Fischer von Salleck + Partner

Seite 14

Aktuelle Lieferzeiten des Erlanger Lieferservices ERLiefert

Damit Kunden zügig an ihre Bestellungen kommen, müssen sie maximal nur drei Werktage auf ihre Waren warten

Seite 14



**„Call and Collect“...
oder wie man auch in Corona-Zeiten
sicher ein Fahrrad kaufen kann**

Bei Fahrrad Meier kommen Sie mit Abstand am besten zu einem neuen oder gebrauchten Fahrrad

Seite 15

**Mit dem Schaufenster Erlangen
up to date sein**

Digital den Überblick über den Erlanger Einzelhandel behalten

Seite 16

Qualitätsoffensive „Digitale Sichtbarkeit“

Die Schulungsreihe für Erlanger Gewerbetreibende startet in diesem Jahr digital

Seite 18

**Kulinarische Tipps aus Erlangen
auf ErlangensFood entdecken**

Der Instagram- und Facebook-Kanal „ErlangensFood“ informiert täglich über aktuelle Speiseangebote

Seite 19

**Neuaufgabe des Erfolgsmodells:
Stadtgeschenk-Gutschein Erlangen 2.0**

Mit 25 % Ermäßigung in Erlangen einkaufen, mit ErlangenPass 50 % Ermäßigung

Seite 27

Regionaler Kfz-Service

spezial

Seite 21

Immer wieder

ERLEBEN *Seite 20*

FEINSCHMECKER *Seite 22*

ERRATEN *Seite 24*

BEWORBEN *Seite 25*

Editorial *Seite 3*

Partnerverzeichnis *Seite 26*

Impressum *Seite 26*



Impfkapazitäten werden massiv ausgebaut

Ab April bis zu 2100 Impfungen pro Tag in Erlangen und Außenstellen des Landkreises möglich

Es gibt gute Nachrichten zum Thema Impfen: die Bewohner*innen der Seniorenheime in Erlangen und Erlangen-Höchstadt sind praktisch alle durchgeimpft. Dadurch entspannt sich die Corona-Lage für die besonders vulnerable Gruppe deutlich. Das bedeutet aber auch – und das ist die zweite gute Nachricht – es gibt mehr Kapazitäten im gemeinsamen Impfzentrum der Stadt Erlangen und des Landkreises Erlangen-Höchstadt. Dazu kommt, dass ab April deutlich mehr Impfstoff zur Verfügung stehen wird – bis zu 2100 Impfungen pro Tag sollen im zweiten Quartal durchgeführt werden. Und das ist die dritte und vielleicht beste Nachricht!

Zentral und barrierefrei – Impfzentrum hat idealen Standort

Die zentrale Lage des Impfzentrums in der Sedanstraße 1 (ehemals Eisert) hat sich als idealer Standort herausgestellt. Es ist sehr gut an das Netz des öffentlichen Personennahverkehrs der Stadt- und Landkreisbusse angebunden. Von der Haltestelle „Neuer Markt“ sind es nur ein paar Schritte zum Eingang des Impfzentrums. Wer mit dem



Auto kommt, kann direkt in der Tiefgarage, Eingang Sedanstraße, parken und mit dem Aufzug bequem nach oben zum Impfen fahren. Es versteht sich von selbst, dass alles barrierefrei organisiert ist. Beim Aufbau des Impfzentrums war es der Stadt ein großes Anliegen, dass die Bürgerinnen und Bürger sich sicher fühlen und ihnen der Aufenthalt so angenehm wie möglich gemacht wird. Neben den optimalen räumlichen Gegebenheiten, sind es aber vor allem die Mitarbeiter, die ganz viel zu einem reibungslosen Ablauf beitragen. Unter der ärztlichen Leitung von Dr. Hans-Joachim Drossel engagiert sich der Arbeiter-Samariter Bund beispielhaft bei der Durchführung der Impfungen. Für die Betreuung der Impfkandidaten während ihres Aufenthaltes im Impfzentrum



Verwaltungsleiter
Ulrich Weiß

sind die Mitarbeiter*innen des Erlanger Kulturzentrums E-Werk zuständig. Einfühlsam und freundlich beantworten sie alle Fragen und helfen weiter.

Feste Impfstationen im Landkreis ab April 2021

Um das deutlich vermehrte Impfaufkommen ab April stemmen zu können, richtet die Stadt Erlangen drei feste Außenstellen im Landkreis ein: in Herzogenaurach, in Höchstadt/Aisch und in Eckental. Terminvergabe und Impfort werden nach wie vor über das Impfzentrum Erlangen koordiniert.



Einfach und sicher: die Online-Registrierung

Um einen konkreten Impftermin vereinbaren zu können, müssen Sie sich zuerst im Internet über das zentrale Portal www.impfzentren.bayern.de registrieren und sich einen Account anlegen. Sobald es einen freien Termin gibt und Sie zur gerade priorisierten Gruppe gehören, werden Sie per Mail oder SMS informiert und können sich nun über Ihren Account einen Termin sichern. Die Vergabe der Termine erfolgt nach einer Priorisierungsliste, das sind zum Beispiel Alter, Vorerkrankung, Beruf etc. Selbstverständlich haben Sie auch die Möglichkeit, sich telefonisch im Impfzentrum zu registrieren: Montag bis Freitag von 8:00 bis 18:00 Uhr und samstags von 8:00 bis 16:00 Uhr.

So läuft Ihre Impfung ab

Sie haben es geschafft und haben einen Impftermin – wunderbar! Jetzt ist es nur noch ein Schritt, dann sind Sie gegen das Corona-Virus geschützt: die Impfung im Impfzentrum. Und die verläuft in fünf Schritten:

1. Sie melden sich mit Ihrem Personalausweis an und Ihr Termin wird geprüft. Bitte kommen Sie pünktlich zum Termin, aber nicht zu früh, um die exakt getakteten Abläufe des Impfzentrums nicht durcheinander zu bringen.
2. Sie informieren sich über ein Video über die Impfung. Auf Wunsch können Sie selbstverständlich ein Einzelgespräch mit einer Ärztin oder einem Arzt führen.
3. Sie ziehen ein Ticket und werden nach kurzer Wartezeit in eine Kabine gerufen, in der Sie vom medizinischen Fachpersonal den Impfstoff bekommen. Einfach Ärmel hochkrempeln – fertig.
4. Nach der Impfung warten Sie noch maximal 15 Minuten, ob Sie die Impfung gut vertragen.
5. Fast geschafft – jetzt müssen Sie sich nur noch abmelden. Dazu werden Sie wieder aufgerufen und erhalten dann einen Eintrag in Ihren Impfpass oder eine Impfbestätigung.

Für den Aufenthalt im Impfzentrum müssen Sie maximal eine Stunde Zeit einrechnen, dann ist alles erledigt. Sie sehen: wenig Aufwand für eine enorm große Wirkung. Schützen Sie sich und andere durch die Corona-Impfung!



Ärztlicher Leiter
Dr. Hans-Joachim Drossel

Gut zu wissen

Auf der Internetseite www.erlangen.de/impfzentrum finden Sie noch viele weitere Informationen rund um die Corona-Impfung und das Impfzentrum. Für medizinische Auskünfte steht Ihnen der Patientenservice der Kassenärztlichen Bundesvereinigung unter der Nummer 116117 gerne zur Verfügung.



Gasthaus zum goldenen Einhorn,
Foto um 1920,
Bildnachweis Stadtarchiv Erlangen



Pflasterstein mit Bodenplakette Traube,
Bildnachweis Stadt Erlangen

Erlanger Straßengeschichten

Spaziergang auf den Spuren der Erlanger Stadtgeschichte



Mit diesem Projekt möchte das Amt für Stadtentwicklung und Stadtplanung Sie einladen, die Spuren der Erlanger Stadtgeschichte zu erkunden. Spazieren Sie durch die Erlanger Altstadt sowie die barocke Neustadt und entdecken Sie die neuen Bodenplaketten.

Wussten Sie, dass die Dreikönigstraße nach dem ehemaligen Gasthaus „Drei Könige“ benannt wurde? Wer kennt noch das Gasthaus „Goldene Traube“, welches der heutigen Paulistraße im 19. Jahrhundert den Namen Traubengasse gab?

Hintergrund

In der Erlanger Doppelstadt gab es bereits Mitte des 18. Jahrhunderts 80 Gastronomiebetriebe, einschließlich Cafés und Garküchen. Bis Mitte des 19. Jahrhunderts stieg diese Zahl auf über 100 und blieb bis ins 20. Jahrhundert nahezu konstant. Die Gasthäuser gehörten zum lebendigen Alltag der Erlanger Bewohner und dienten Reisenden zum Zwischenaufenthalt. Zugleich waren die Gasthäuser Orientierungspunkte in der städtebaulich gleichförmigen Planstadt. Viele bis dahin namenlose Gassen der insbesondere Mitte des 18. Jahrhunderts schnell wachsenden Stadt wurden nach einem dort ansässigen Gasthaus benannt. Bereits 1775 gab es viele Straßen, die ein Gasthaus als Benennungsmotiv nutzten.

Die Gaststätten wurden überwiegend traditionell benannt, trugen aber auch fantasievolle Namen wie zum Beispiel „Goldenes Einhorn“.

Machen Sie sich auf den Weg

Ende November 2020 sind in der Erlanger Innenstadt Bodenplaketten zu diesen historischen Straßennamen verlegt worden. Für die 27 Standorte wurden Straßen ausgewählt, in denen Gasthäuser Straßennamensgeber waren. Vor dem Eingang der betreffenden Gasthäuser wurde jeweils eine runde Bodenplakette aus Messing in den Stadtboden eingelassen. An sechs Standorten war das Gasthaus ein Eckgebäude und Namensgeber der angrenzenden Nebenstraße. Die Bodenplaketten tragen ein individuelles Symbol sowie den Namen der historischen Gaststätte. Manche Straßennamen existierten nur über einen kurzen Zeitraum, wurden mehrmals geändert und sind heute kaum noch bekannt. Daher ist auf einigen Plaketten zusätzlich der Hinweis auf einen früheren Straßennamen vermerkt. Andere Straßen wie zum Beispiel die Schiffstraße haben ihren Namen fast unverändert beibehalten.

Gut zu wissen

Begleitend zu diesem Projekt erhalten Sie bei der Tourist-Info in der Goethestr. 21 a einen Flyer, in dem die Bodenplaketten mit einer Kurzinformation zu den betreffenden Straßennamen und den Gasthäusern vorgestellt werden. Sie können den Flyer auch auf der Homepage der Stadt Erlangen unter folgendem Link herunterladen: www.erlangen.de/Straßengeschichten





Ihr Wohnzimmer im Freien

Das Einrichtungshaus Dörfler verwandelt Ihre Terrasse und Ihren Garten in einen Outdoor-Traum

Vom entspannten Feierabend bis zum sicheren Urlaub zu Hause – schaffen Sie sich einen privaten Sehnsuchtsort daheim im Freien, eingerichtet wie ein richtiges Wohn- oder Esszimmer. „Hier gibt es dank raffinierter Materialien und Konzepte faszinierende neue Möglichkeiten in der individuellen Gestaltung“, schwärmt Carsten Dörfler, Inhaber des Einrichtungshauses Dörfler. Die neuen Möbel und Accessoires unterscheiden sich im Komfort und der attraktiven Optik nicht mehr von den raffinierten Designstücken für Innen und sind ganzjährig wetterfest. „Das hat nichts mehr mit Garten-Möbel-Verkauf wie früher zu tun. Hier werden wir zu Außen-Architekten“, berichtet Carsten Dörfler aus seiner reichen Planungserfahrung.

Neue wohnliche Styles für draußen

Für die wetterfesten individuellen Sofalandschaften gibt es eine große Auswahl an Bezugstoffen. Sitzpolster für Stufen, Kissen und andere Accessoires aus Stoff können nach Ihren Vorlieben geplant werden.

Ein tolles Highlight für draußen sind die neuen textilen Outdoor-Teppiche. Sie sind dekorativ und strapazierfähig. So können Sie sogar den Bereich um den Pool wohnlich gestalten. Es läuft sich

angenehmer als auf Fliesen und niemand rutscht mehr aus.

Es gibt für außen jetzt sogar richtige Esstisch-, Schirm-, Lese- und Stimmungsleuchten bis hin zu verträumten Lichtspielen. Die Lampen können solar- oder akkubetrieben, über USB-Stick aufladbar oder mit Kabelanschluss sein.

Outdoor-Saison das ganze Jahr

Auch die Outdoor-Pavillons werden immer raffinierter. Sie haben verschiebbare Dächer, Wandpaneele, Vorhänge und integrierte Leuchten. Sie halten Zugluft, Regen und lästige Mücken fern und spenden angenehmen Schatten. Neue Materialien bei Sonnenschirmen sowie bewegliche Segel ermöglichen zusätzliche Luftbewegung, so dass es nicht zu heiß wird. Sie können auch eine erfrischende Wasser-Vernebelung integrieren.



Für mehr Wärme gibt es faszinierende Designs für offene Feuerstellen aber auch in die Schirme form-schön integrierte Infrarot-Wärmestrahler. Komplettiert wird das Wohn-Feeling mit allem erdenklichen Zubehör vom Champagner-Kühler bis zur Soundanlage. Für das Leben unter freiem Himmel entwerfen Ihnen die Fachplaner von Dörfler Ihr perfektes Outdoor-Wohnzimmer.

Gut zu wissen

Die Innenarchitekten, Designer, Schreiner und Dekorateur des Erlanger Einrichtungshauses Dörfler planen und realisieren Ihren individuellen Outdoor-Wohn-Bereich: von raffinierten Pavillons, über attraktive, ganzjährig wetterfeste Sofalandschaften, ein breites Spektrum von Outdoor-Teppichen und Outdoor-Stimmungsleuchten, bis zur Soundanlage oder einer integrierten kühlenden Wasser-Vernebelung.



„Erlangen fährt Rad“ – Fahrradausfahrten für alle Charity-Projekt bereitet auf das Radsportevent Deutschland Tour vor

Fit bleiben, Gutes tun und mit Blick auf die Deutschland Tour Erlangen und Umgebung mit dem Fahrrad entdecken. Das sind die Ziele der von April bis Juli geplanten Fahrradausfahrten vom City-Management Erlangen e.V. und dem Amt für Sport und Gesundheitsförderung. „Erlangen fährt Rad“ richtet sich an alle Fahrradbegeisterten.

Mit dem Ziel, Spitzensport und Breitensport zu vereinen, haben sich die Erlanger Veranstalter eine Aktion ausgedacht, die im Laufe der nächsten Monate auf das größte Radsportevent Deutschlands hinführt. Vier Termine mit jeweils drei Touren zur Auswahl wurden dafür in Kooperation mit dem Erlanger iQ-Move Sportinstitut entwickelt.



Die ersten zwei Termine, 25. April und 16. Mai, bieten Ausfahrten zum Genuss-Radeln, für Männer und Frauen sowie für sportliche ambitionierte Rennrad-Fans an. Eine Teilnahme an einer der Touren kostet jeweils 10 € pro Person. Der Erlös kommt dem Projekt „Sicheres Schwimmen für alle“ zugute. Die Stiftung „Deutschland schwimmt“ setzt sich dafür ein, Kindern mit Beeinträchtigungen Schwimmkurse in einer 1-1 Betreuung zu organisieren.

„Unsere Ausfahrten sind ein Angebot für alle, ob Einsteiger, Fortgeschrittene, Rennrad-Enthusiasten oder Gravelbiker. Unsere Touren werden alle von Fahrrad-Guides begleitet und niemand muss sich Sorgen machen, mit der

Gruppe nicht mithalten. Deswegen haben wir verschiedene Leistungsgruppen und bei der Auswahl der Touren darauf geachtet, dass sie möglichst viele ansprechen und abwechslungsreich sind“, erklären die Veranstalter Ulrich Klement, Leiter des Amtes für Sport und Gesundheitsförderung sowie Christian Frank, Vorstand des City-Managements Erlangen.

Als Experte zur Ausarbeitung der Touren stand Dr. Peter Renner zur Verfügung, der über das Institut iQ-Move im Bereich Sport- und Bewegungsmedizin tätig ist. Unter der Leitung von Dr. Renner findet an den Samstagen vor der Ausfahrt jeweils auch ein kostenloser Online-Fachvortrag statt: „Wie plane ich meine erste lange Radtour oder mein erstes Radrennen“ oder „Leistungsdiagnostik, warum eine sportmedizinische Diagnostik und Vorsorge nicht nur für Profisportler, sondern für jeden sinnvoll ist“.

Gut zu wissen

Weitere Fahrradausfahrten sind für den 27. Juni und 25. Juli geplant. Die Anmeldung für alle Touren erfolgt online bis immer vier Tage vor Veranstaltungsbeginn auf:
www.erlangen.info/erlangenfaehrtrrad



Eberhard Schirmer



Ihr Rad-geber in Sachen Qualität

Die Fahrraddecke in Erlangen setzt auf Fachwissen, hochwertige Sortimente und perfekten Service



Wenn der Beruf Berufung ist, lässt der Erfolg nicht lange auf sich warten. Eberhard Schirmer, Geschäftsführer des Fahrradecks in Erlangen, ist dafür mal wieder ein gutes Beispiel. Bereits während seines Studiums jobbte er voller Begeisterung in einer Fahrradwerkstatt. Schnell war für ihn klar: „In dieser Branche will ich arbeiten, das ist genau mein Ding!“ 1983 begann er daher eine Ausbildung zum Zwei-Rad-Mechaniker im bekannten Fahrradgeschäft Brunengräber in Erlangen. Genau die richtige Entscheidung, wie sich schon bald herausstellen sollte, denn im Jahr 1996 hatte er die Möglichkeit, das Geschäft in der Nürnberger Straße 107 zu übernehmen. Die „Fahrraddecke“ – wie das Geschäft jetzt heißt – etablierte sich schnell zu DER Adresse, wenn es um hochwertige Räder geht.

Wenn jemand sich so für Zweiräder begeistert, wie Eberhard Schirmer, versteht es sich fast schon von selbst, dass er selber sportlich auf dem Zweirad unterwegs ist: Neben verschiedenen anderen Herausforderungen, wie zum Beispiel dem Alpen Brevet, dem Öztal- oder Rhönmarathon, nahm er



Andreas Weiß

1995 an „Paris-Brest-Paris“ teil – einem mehr als 1200 km langen Fahrradmarathon – mit einer Fahrzeit von knapp 60 Stunden. Nicht nur Insider wissen, was das heißt!

Gute Qualität – das A und O beim Fahrradkauf

„Bewältigen kann man solche Herausforderungen nur, wenn man – neben der notwendigen Kondition – über ein Rad verfügt, auf das man sich zu hundert Prozent verlassen kann“, erzählt Eberhard Schirmer. „Von daher lege ich schon immer extrem viel Wert auf Qualität. Und so habe ich auch mein Geschäft aufgebaut. Bei mir bekommt der Kunde wirklich ganz herausragende

Sportgeräte. Von federleichten Rennrädern, sportlichen Mountainbikes, hochwertigen E-Bikes bis hin zu praktischen Lastenrädern oder Kinderfahrrädern – meine engagierten Mitarbeiter und ich haben für jeden Anspruch das passende Angebot“, weiß der passionierte Radler zu berichten. Einsteigen kann man bereits ab etwa 500,- Euro. „Aber auch im günstigeren Segment bekommen meine Kunden nur beste Qualität, das ist mir ganz wichtig.“ Für echte Profis gibt es dafür kaum Grenzen nach oben: Marken wie Specialized, Simplon, Morrison, Falter, HNF Nicolai, Croozer oder Norwid lassen wohl jedes Fahrradherz höher schlagen. Schauen Sie doch einfach mal vorbei in der Fahrraddecke.



Gut zu wissen

Es gibt einen Airbag für Radfahrer! Er wird wie ein Kragen um den Hals getragen und ähnelt im Design einer Kapuze. Der Airbag befindet sich im Inneren und wird, im Falle eines Unfalls, innerhalb von 0,1 Sekunden ausgelöst. So wird Ihr Kopf fast vollständig geschützt. So sicher kann heute Fahrradfahren sein.





Christian Weiß

Start in die Fahrradsaison mit mächtig viel Schwung und neuen Modellen

E-Mountainbike von Morrison ist ein vollgefederter Allrounder – Alles „to go“ bei Radsport Nagel

Die Sonne bringt es an den Tag, sagt eine alte Redewendung. Dies kann man im Frühling irgendwie auch auf die Radfahrer und E-Biker beziehen, obwohl das Sprichwort etwas anderes meint. Trotzdem: Bei angenehmen Temperaturen zieht es die Pedalritter zuhauf ins Freie und sie bescheren – auch zu Corona-Zeiten – der Mannschaft von Radsport Nagel um Christian Weiß einen Kundenansturm.

Zwar ist ein direkter Verkauf im Geschäft nicht möglich, aber man kann sein Wunschmodell am Computer konfigurieren oder sehen, was zu haben ist. Ein Anruf bei Christian Weiß genügt und schon kann man ein paar Tage später das gute Stück vor der Werkstatt abholen. „Fahrrad to go“ sozusagen.

Mountainbike für die Straße

Versteht sich, dass auch die Hersteller auf diesem Sektor ständig mit neuen Innovationen aufwarten. So präsentiert



Radsport Nagel seiner Kundschaft von der Verbandsmarke Morrison ein vollgefedertes und komplett ausgestattetes E-Mountainbike, das auch für den Straßenverkehr tauglich und zugelassen ist. Quasi ein Allrounder, sagt der Meister. Zu einem exklusiven Zweirad, und nicht nur für ein solches, gehören die entsprechenden Fahrradpacktaschen. Bei Nagel gibt es u. a. die Produkte von Ortlieb aus Heilsbronn bei Ansbach. Also „Made in Germany“. Christian Weiß gerät regelrecht ins Schwärmen, zudem der Hersteller für die „100 Prozent wasserdichten Taschen“ fünf Jahre Garantie gewährt. Ein „sehr gutes Preis-Leistungsverhältnis“ also.

Für Sportliche: Shimano EP8-Motor

Für Sportliche gibt es beim Herzogenauracher Händler den nagelneuen Shimano EP8-Motor, der natürlich zusammen mit einem Mountainbike erworben werden muss. Der neue



Shimano-Motor ist so vielseitig wie nie zuvor. Dank zahlreicher Optionen zur Individualisierung soll der leichte und dennoch kraftvolle Motor in einer Reihe von E-Bikes vom urbanen bis hin zum sportiven MTB-Einsatz genutzt werden können. Dank des geringen Gewichts und der freien Akku Wahl für den Bike-Hersteller sind auch E-Mountainbikes der Light-Kategorie möglich.

Der neue Shimano EP8 2021 soll die Lücke zur Konkurrenz schließen durch ein neues Magnesiumgehäuse, bessere Unterstützung in einem breiteren Trittfrequenzbereich, mehr Einstellmöglichkeiten, zehn Prozent weniger Gewicht und 20 Prozent mehr Power. Der neue EP8 ist kraftvoll, erfordert aber dennoch ordentlich Input vom Fahrer, um seine volle Leistung abzurufen. Das passt ideal zum sportlichen Einsatzbereich in E-Mountainbikes.

Es war zum jetzigen Zeitpunkt nicht leicht, an die Motoren zu kommen, verrät der Geschäftsinhaber. Lediglich zwei konnte er sich bis jetzt sichern. „Ich hoffe, dass noch Nachschub kommt“, sagt Christian Weiß, zumal Interesse dafür im Kundenkreis bekundet wurde.

Nach wie vor im Angebot sind die herkömmlichen Marken wie Giant, Scott, Husqvarna, Falter, Gudereit, Raymon

usw. Christian Weiß hat sich ordentlich bevorratet und kann so seinen Kunden ein umfangreiches Sortiment anbieten: „Wir finden für jeden das richtige Rad“, so der Profi.

Neben der Anschaffung von Mountainbikes und Fahrrädern „to go“ herrscht bei Radsport Nagel natürlich auch in der Werkstatt Hochbetrieb. Als sich die ersten Sonnenstrahlen zeigten, wurden die Zweiräder aus Keller oder Garage geholt. Und nach der Einwinterung müssen diese fachmännisch überholt werden. Auch kleinere Reparaturen fallen in der Regel an, damit der Ausflug in die freie Natur richtig Spaß macht.

Christian Weiß, der das Geschäft bekanntlich von Georg Nagel übernommen hat, freut sich, dass alles nahtlos weitergegangen ist. Die siebenköpfige Mannschaft, zu der er und seine Frau gehören, ist erfahren und gut eingearbeitet. Vier Kräfte sind in der Werkstatt tätig, darunter zwei Auszubildende, die den Beruf des Zweiradmechatikers erlernen, und eine weitere kümmert sich mit um den Verkauf. Wer übrigens Interesse an einer Berufsausbildung hat, kann jederzeit eine Bewerbung zu Radsport Nagel schicken. Zum jetzigen Zeitpunkt kann Christian Weiß aber nicht definitiv zusagen, ob es auch klappt.

Gut zu wissen

In Corona-Zeiten findet kein direkter Verkauf statt. Dennoch besteht über die Internet-Seite von Radsport Nagel die Möglichkeit, sich ausgiebig zu informieren und auch anzufragen, was auf dem Markt ist. Sein Wunschmodell kann sich der potenzielle Kunde natürlich auch selbst konfigurieren.

Ist Ihr Fahrzeug vom Dieselskandal betroffen?

Kompetente Beratung bietet Rechtsanwalt Marcus Fischer von Salleck + Partner



Der Dieselskandal begann 2015, als bekannt wurde, dass VW unzulässige Abschalteinrichtungen verbaut hatte. Die betroffenen Fahrzeuge erfüllen die Abgasnormen nur im Test, nicht jedoch im Straßenverkehr. Der BGH verurteilte VW zum Schadensersatz.

Inzwischen ist der Dieselskandal längst nicht mehr auf VW beschränkt –

auch bei Motoren von Audi (z.B. 3,0 TDI V6 oder 4,2 TDI V8), BMW, Mercedes-Benz, Porsche u.a. sind illegale Unregelmäßigkeiten bei den Abgaseinrichtungen aufgetaucht. Marcus Fischer, Fachanwalt für Verkehrs- und Strafrecht in der Kanzlei Salleck + Partner, rät betroffenen Dieselfahrern, auf jeden Fall die rechtlichen Möglichkeiten individuell überprüfen zu lassen, ob die Geltendmachung von Schadensersatz bzw. die Rückabwicklung erfolgversprechend sind: „Obwohl viele Gerichte illegale Abschalteinrichtungen als sittenwidrige Schädigung ansehen, gibt es in der Rechtsprechung hierzu unterschiedliche Ausgestaltungen“, erklärt Herr Fischer, seit 2013 Partner der Sozietät in der Erlanger Zeppelinstraße. Aufschluss darüber, ob das jeweilige Fahrzeug betroffen ist, ergibt ein Abgleich der Daten des Fahrzeugscheins bei dem Hersteller oder dem Kraftfahrtbundesamt.



Marcus Fischer

Da jeder Einzelfall juristisch genau zu prüfen ist, sind Sie bei dem erfahrenen Rechtsanwalt Marcus Fischer in besten Händen. Es lohnt sich also, im Bedarfsfall den Fachmann zu konsultieren! Eine Rechtsschutzversicherung tritt in derartigen Verfahren regelmäßig ein.

Aktuelle Lieferzeiten des Erlanger Lieferservices ERLiefert

Um Kapazitäten und Ressourcen zu bündeln, fährt der Lieferservice des City-Managements Erlangen aktuell immer ganztägig, am Dienstag und Freitag Waren der Erlanger Geschäfte aus. Dies erlaubt eine effektivere Planung für Fahrten in die Stadtteile und reduziert folglich auch den CO₂-Ausstoß. Wegstrecken werden so verkürzt, denn bisher fährt der Service täglich auch für Einzellieferungen in Ortsteile wie Dechsendorf und Kosbach. Die Umplanung macht es möglich, bis zum Liefertermin eingegangene Bestellungen zu sammeln. Für den Lieferservice bedeutet dies im Durchschnitt weniger Wegstrecke pro Paket. Damit Kunden zügig an ihre Bestellungen kommen, müssen sie maximal nur drei Werktage auf ihre Waren warten.



Die Buchung einer Lieferfahrt übernehmen die Betriebe und sie erfolgt über das eigens dafür eingerichtete Service-Center des City-Managements unter der Hotline 09131-8951-47 oder über das Anmeldeformular auf www.erliefert.de. Die Lieferung erfolgt im Erlanger Stadtgebiet sowie Bubenreuth.





Yaret Tamerat, Patrick Eckstein,
Marco Meier, Markus Hacker und Gerd Heller



„Call and Collect“ ... oder wie man auch in Corona-Zeiten sicher ein Fahrrad kaufen kann

Bei Fahrrad Meier kommen Sie mit Abstand am besten zu einem neuen oder gebrauchten Fahrrad

Fahrradfahren boomt wie selten zuvor. Schon letztes Jahr machten sich viele auf, ihre Umgebung auf zwei Rädern zu erkunden. Und der Run hält an. Kaum lockten die ersten warmen Sonnenstrahlen ins Freie, holten viele ihre Drahtesel aus Keller oder Garage. Beim ersten „Ausritt“ stellte sich dann oft heraus, dass ein Kundendienst nötig ist. „Allein in den letzten zwei Februar-Wochen haben wir über 100 Fahrräder zur Reparatur da gehabt“, erzählt Marco Meier, Geschäftsführer der Firma Meier GmbH in Dechsendorf. Mit Fahrradreparaturen begann übrigens der Erfolg von Marco Meier. In seinem Elternhaus entstand sein erster eigener Betrieb: eine Fahrradwerkstatt. Durch viel Fachverständnis, Fleiß und Engagement baute er sie immer weiter aus und so konnte er vor einigen Jahren die Geschäftsräume im Erlanger Stadtteil übernehmen.

Nachhaltigkeit an erster Stelle

Von Anfang an stand für Marco Meier das Thema Nachhaltigkeit an erster Stelle. Daher bietet er seinen Kunden einen ganz besonderen Service: „Jeder Kunde, der bei mir ein neues Fahrrad kauft, kann sein Altrad in Zahlung geben. Entscheidet er sich beispielsweise für ein E-Bike, bekommt er 200,- Euro



Marco Meier

auf den Kauf angerechnet. Gibt er ein Alt-E-Bike in Zahlung, kann die Prämie sogar weit über tausend Euro liegen“, erzählt der sympathische Geschäftsführer. Einzige Voraussetzung: das alte Rad muss funktionsfähig sein. „In der hauseigenen Werkstatt werden die Räder dann fachmännisch überholt und können so weiterverkauft und wiederverwendet werden. Gerade für Eltern



mit Kindern ist das eine tolle Möglichkeit, ein bisschen Geld zu sparen. Denn die Kids wachsen oftmals schnell aus ihren Rädern raus!“

Bei Anruf: neues Fahrrad

Das ist aber längst nicht der einzige Service, den Fahrrad Meier anbietet. Um seinen Kunden auch in Zeiten von geschlossenen Läden neue Fahrräder anbieten zu können, gibt's hier „Call and Collect“. Das heißt, Sie rufen im Geschäft an, besprechen mit einem der fachkundigen Mitarbeiter, was für ein Rad Sie gerne möchten. Er konfiguriert Ihr neues Rad nach Ihren Wünschen, bestellt es und kurz darauf können Sie Ihr neues Fahrrad in Empfang nehmen. Übrigens ohne jedes Risiko, denn Sie haben die Möglichkeit, es eine ganze Woche lang zu testen. Entspricht es nicht Ihren Vorstellungen, geben Sie es einfach zurück. Selbstverständlich können Sie so auch ein gebrauchtes Zweirad erstehen. Lassen Sie sich einfach beraten.

Gut beraten werden Sie bei Fahrrad Meier auch zum Thema Lease-Bike. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Arbeitgeber, ob er das Leasing unterstützt – Marco Meier hat alle führenden Leasinggesellschaften unter Vertrag. Auch das eine gute Maßnahme, Nachhaltigkeit zu zeigen.

Gut zu wissen

Marco Meier möchte seinen Service weiter ausbauen. Und dafür braucht er Manpower. Wenn Sie ein qualifizierter Zwei-Rad-Mechaniker sind und gerne in einem engagierten Team arbeiten wollen, dann bewerben Sie sich gleich bei Fahrrad Meier in Dechsendorf. Ein guter „Schrauber“ ist immer willkommen!



SCHAUFENSTER
ERLANGEN

REINSCHAUEN
UND FINDEN

SCHAUFENSTER-ERLANGEN.DE

Mit dem Schaufenster Erlangen up to date sein Digital den Überblick über den Erlanger Einzelhandel behalten

Attraktiv und ansprechend dekoriert sind sie, die Schaufenster des örtlichen Einzelhandels. Interessant und informativ sind die digitalen Schaufenster, mit denen sich Geschäfte, Dienstleister und Gastronomie in ihrer Einzigartigkeit und Vielfalt auf der Webseite www.schaufenster-erlangen.de präsentieren. Die über 160 Einträge auf der Online-Plattform zeigen das breite Angebot in Erlangen und geben die nötige Orientierung.

Alle Informationen auf einen Blick

Mit dem Schaufenster Erlangen schnuppert man von daheim aus in die Geschäfte rein. Jedes Unternehmen ist mit seinen Kontaktdaten, kurzem Beschreibungstext und Situierung im

Erlanger Stadtgebiet auf der Plattform eingebunden. Eine Vielzahl an Betrieben ist als große Variante mit Vorstellung des Unternehmens, Porträt der Inhaber*innen, kurzer Produktübersicht sowie Servicebeteiligungen integriert. Wer das Geschäft näher kennenlernen will, wird direkt über die Verlinkung zur Website des Unternehmens weitergeleitet. Ausschließlich Erlanger Unternehmen auf einem Portal finden, das vermag selbst nicht einmal so manche Suchmaschine.

Mit einfacher Suchfunktion schnell fündig werden

Die Suchbegrifffunktion filtert direkt die passenden Geschäfte und listet sie vortriert in der Übersicht. Am einfachsten

fündig wird man mit einfachen Produktkategorien. Das System sucht die entsprechenden Betriebe. Ebenso ist eine Suche nach Branchen möglich: Gastronomie und Cafés; Lebensmittel; Freizeit, Spiel und Sport; Gesundheit und Wellness; Mode und Schmuck; Elektronik und Mechanik; Wohnen, Haushalt und Einrichtung; Bücher, Schreibwaren und Souvenirs; Bauen und Handwerk; Dienstleistungen, Agenturen, Kanzleien und Finanzdienstleister; Übernachten.

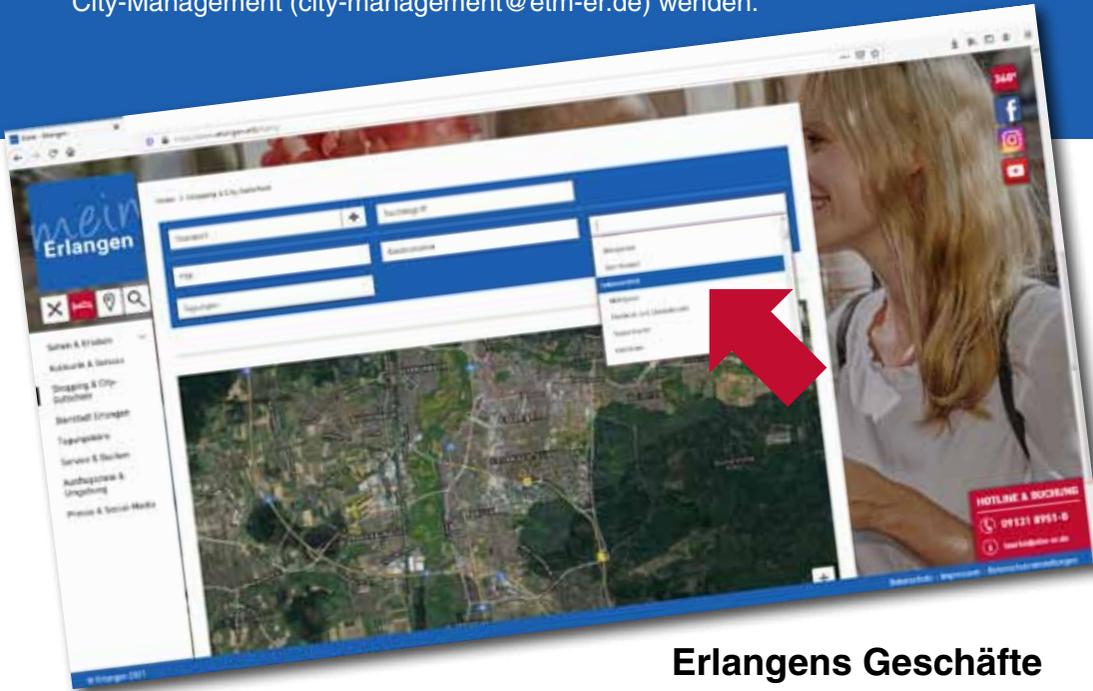
Click/Call & Collect- Möglichkeiten abrufen

Wer bietet auch unter Umständen eines Lockdowns etwas an? Dank einfacher Suchfunktion filtert die Plattform alle Anbieter, bei denen eine Abholung der Waren per telefonischer bzw. Online-



Gut zu wissen

Für alle teilnehmenden Geschäfte gibt es eine kleine Schaufenster-Version, kostenlos für alle City-Gutschein-Akzeptanzstellen, und eine große Schaufenster-Version, kostenlos für alle City-Management Erlangen Mitglieder. Interessierte Unternehmen können sich an das City-Management (city-management@etm-er.de) wenden.



Erlangens Geschäfte mit dem Videoformat „Schaufenster Inside“ kennenlernen

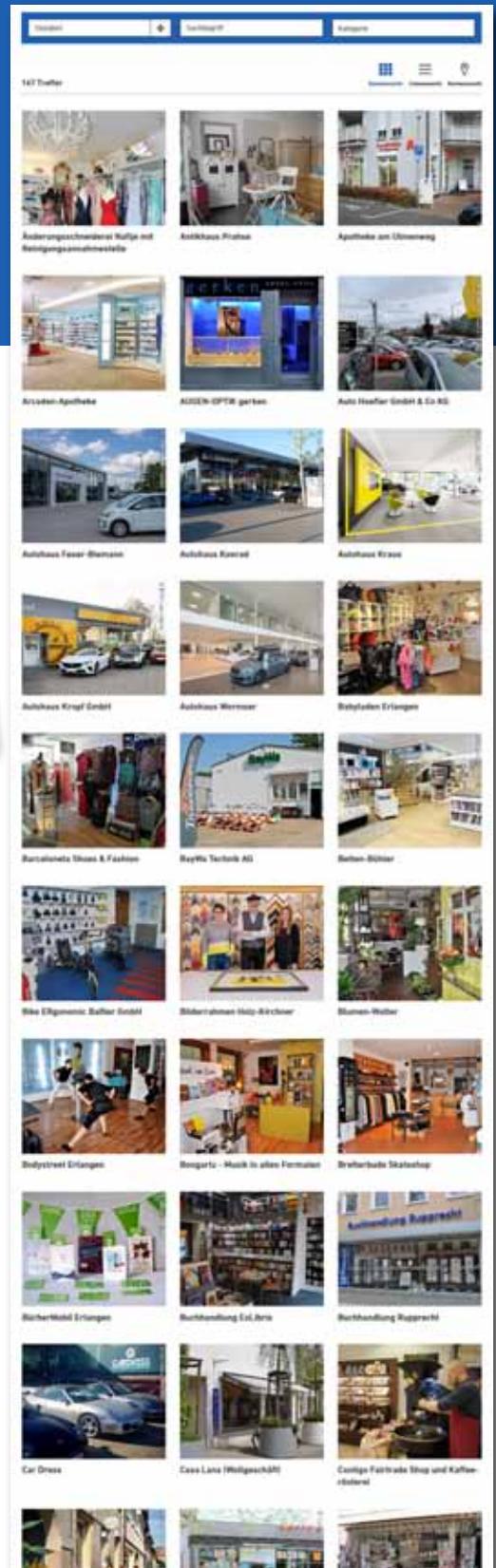
Vorbestellung möglich ist. Das macht die Plattform zur idealen Übersicht für das gesamte Angebot in Erlangen. Über die in den Einträgen angegebenen Kontaktdaten können die Unternehmen dann direkt kontaktiert werden.

Immer über Aktuelles informiert werden

Erfolgen Öffnungen von bestimmten Branchen, erfahren Sie im Schaufenster Erlangen direkt die neuesten Informationen. Die Plattform ist die zentrale Anlaufstelle für den Erlanger Einzelhandel und für Kundinnen und Kunden auf der Suche nach den neuesten Entwicklungen.

Wer sind die Gesichter hinter den Erlanger Geschäften? Das Schaufenster Inside ist ein Videoformat, in dem die Inhaberinnen und Inhaber des Erlanger Einzelhandels sich vorstellen. Der junge Moderator Max Dettenthaler führt durch die Erlanger Geschäfte und stellt sie in zwei- bis dreiminütigen Clips vor. Die Geschäftsinhaber kommen zu Wort, stellen ihr Unternehmen vor, ihre Beweggründe, sich selbstständig zu machen und präsentieren ihr Angebot. Die Videobeiträge lassen sich direkt über das Schaufenster Erlangen abrufen oder über den YouTube-Kanal @ mein.erlangen.

www.schaufenster-erlangen.de





Qualitätsoffensive „Digitale Sichtbarkeit“

Die Schulungsreihe für Erlanger Gewerbetreibende startet in diesem Jahr digital

Das Erlanger Gewerbe fit für die Zukunft zu machen – das ist eine der wichtigsten Aufgaben des Quartiersmanagements Innenstadt. In Zeiten von Lockdown und Onlineshopping soll der inhabergeführte Einzelhandel Unterstützung erhalten, um weiterhin für seine Kunden sichtbar und attraktiv zu bleiben.

Bereits seit 2013 wird die Schulungsreihe „Qualitätsoffensive“ jährlich für die örtlichen Gewerbetreibenden der Erlanger Innenstadt angeboten. Und das mit großem Erfolg! So konnten bis jetzt jedes Jahr mehrere Seminare zu verschiedenen Themen rund um die Weiterbildung für Gewerbetreibende durchgeführt werden. Die Teilnehmer erhielten unter anderem umfassende Einblicke in den Bereichen Schaufenstergestaltung und Warenpräsentation sowie nützliche Tipps zur optimalen Kundenansprache und zu Verkaufsgesprächen.

2015 wurden auch die ersten Schulungen zu digitalem Marketing angeboten, um insbesondere den stationären Handel vor Ort beim Digitalisierungsprozess zu begleiten und zu unterstützen. „Das Internet ist das digitale Aushängeschild der Gewerbetreibenden. Vor allem in Zeiten von Corona wird die

ansprechende Gestaltung der eigenen Onlinepräsenz noch wichtiger. Dazu zählen Themen wie die Online-Auffindbarkeit der Geschäfte, eine attraktive Homepage mit ansprechenden und emotionalen Bildern oder der richtige Einsatz und Umgang mit Social Media“, so die Quartiersmanagerinnen Daniela Pohl und Johanna Kohlschmied.

Aus diesem Grund startet die neue Workshopreihe dieses Jahr unter dem Titel „Digitale Sichtbarkeit“. Ziel ist es, das lokale Gewerbe noch umfassender zu digitalen Themen zu schulen und im Umgang mit digitalen Tools auf den neuesten Stand zu bringen.

Das Quartiersmanagement stellt aktuell in Abstimmung mit dem City-Management

das Programm für die Seminare zusammen. So wird es voraussichtlich eine Schulung zu Google My Business geben sowie zu den Themen Social Media, Fotografie und Suchmaschinenoptimierung. Die Veranstaltungen werden entweder digital oder abhängig von den Rahmenbedingungen vor Ort angeboten. Zum Auftakt wird es einen Informationsabend für alle Interessierten geben.

Der Flyer mit allen Terminen und genauen Infos zu den einzelnen Schulungen erscheint in den nächsten Wochen. Gerne können Sie sich bereits beim Quartiersmanagement voranmelden: pohl@cima.de



Gut zu wissen

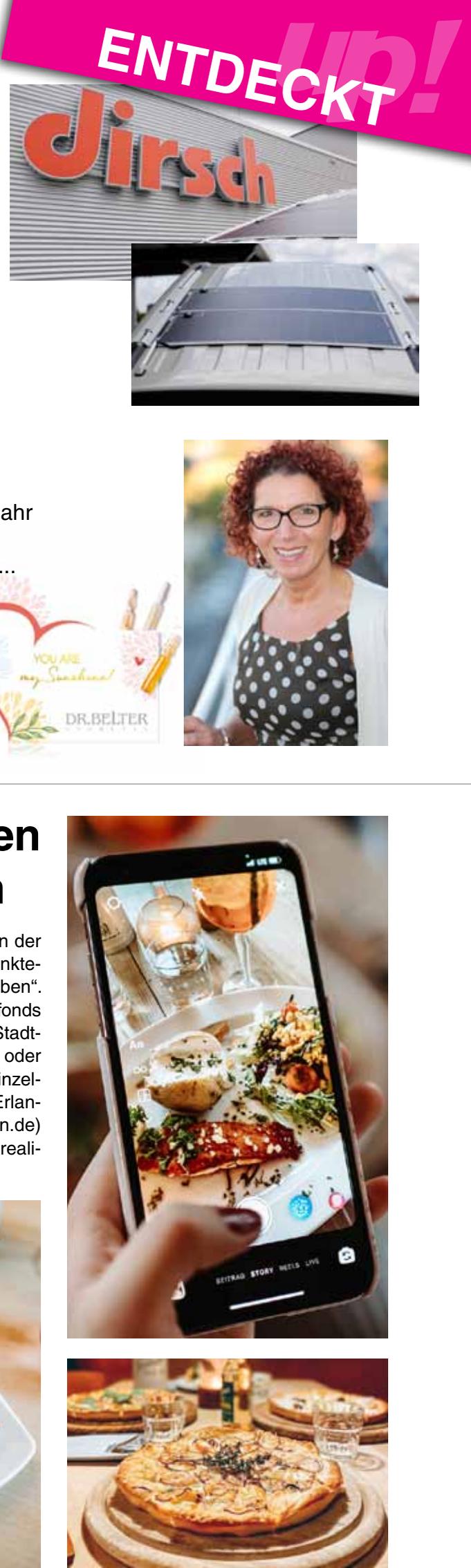
Die Seminarreihe „Digitale Sichtbarkeit“ ist kostenlos und richtet sich an Gewerbetreibende aus dem Stadterneuerungsgebiet Innenstadt. Finanziert werden die Workshops aus Mitteln der Stadt Erlangen und der Städtebauförderung.

Solarpanels auf dem Camper Van

Die Freiheit, im Auto schlafen zu können, egal wo man ist, macht das Campen im Bus für viele zu einer attraktiven Alternative. Um alle Vorzüge eines Camper-Vans ausnutzen zu können, braucht man Strom: Für die Standheizung, das Licht, den Kühlschrank und vieles mehr.

Die Lösung: Solarpanels mit einer Aufbauhöhe von nur 4 mm, die auf dem Autodach befestigt werden.

Mehr Informationen finden Sie unter: www.dirsch-shop.de



Frühlingsfrische Pflegeideen – wir sind wieder für Sie da!

Ampullen Pflege – perfektes Zusatzpflegeprodukt im Frühjahr für zu Hause oder in der Behandlung!
Oder als kleines Dankeschön für einen lieben Menschen

Lassen Sie sich von uns verwöhnen.

Gabriela Dombos
Kosmetik zum Wohlfühlen
Reiniger Straße 6
91052 Erlangen
Tel. 09131 / 3 75 57
www.gabriela-dombos



Kulinarische Tipps aus Erlangen auf ErlangensFood entdecken

Appetit anregen und Lust auf die Erlanger Gastronomie machen – der Instagram- und Facebook-Kanal „Erlangens Food“ (@erlangensfood) informiert täglich über aktuelle Speiseangebote und Restaurants aus Erlangen. Das Auge isst mit, die einzelnen Unternehmen werden mit einer modernen Bildsprache sympathisch, authentisch und nahbar dargestellt. Jede Woche werden dort die Tages- und Wochenkarten der Teilnehmer präsentiert und Nutzer suchen sich ihre Lieblingsküche nach Kategorien aus. Wöchentlich kommen neue Erlanger Gastronomiebetriebe zu der Plattform hinzu. Die Inhalte sind auch über die Website www.erlangen.info/gastronomie abrufbar.

Finanziert werden die Maßnahmen der Gastro-Offensive mit dem 5-Punkte-Sonderprogramm „erlangenERleben“. Mit diesem städtischen Sonderfonds wurden bereits Projekte wie der Stadtgeschenk-Gutschein Erlangen oder auch digitale Projekte wie die Einzelhandelsplattform Schaufenster Erlangen (www.schaufenster-erlangen.de) mit bisher über 160 Teilnehmern realisiert.



„Schön, dass Sport im Verein nun endlich wieder möglich ist – und danke für die Unterstützung der Vereinsarbeit durch die Stadt Erlangen und den Freistaat Bayern über die Vereinspauschale.“
Jörg Bergner
1. Vorsitzender des TV1848 Erlangen



30.03.2021 – 09.04.2021, 4 Termine, 9.00 – 12.00 Uhr Osterferienprogramm

Der Kulturpunkt Bruck bietet in den Osterferien ein abwechslungsreiches Kreativprogramm: Seidenmalerei, Ostereierwerkstatt, Nistkastenbau und alles rund ums Bienenwachs. Eintritt je 8 Euro.
www.kulturpunkt-bruck.de

Mittwoch/Donnerstag, 31.03./01.04.2021, 15.30 – 16.30 Uhr Kindertheater im E-Werk

„Käpten Knitterbart“ und „Pumuckl zieht das große Los“ für kleine und große Kinder von 4-99 Jahre.
www.e-werk.de

Dienstag, 20.04.2021, 17.00 Uhr Zurechtfinden im Informationsdschungel

Online-Veranstaltung
Wie finden Sie, was Sie suchen? Nicht nur in der Stadtbibliothek, sondern auch in den Weiten des Internets. Und wie lässt sich die Vertrauenswürdigkeit von Internetquellen überprüfen?
www.erlangen.de/bibliothek

Im April 2021

Nutzen Sie den letzten Monat im Frühjahr mit „R“ und entdecken den Fränkischen Karpfen-Radweg zwischen Erlangen und Höchstadt an der Aisch, sowie darüber hinaus.
www.karpfenradwege-franken.de

Bis Ende Juli 2021 6. Biennale der Zeichnung

Neun Institutionen aus Erlangen, Fürth, Nürnberg, Schwabach und Zirndorf präsentieren 17 zeitgenössische Zeichner*innen. Erleben Sie die aktuelle Ausstellung im Kunstmuseum Erlangen dank Videoführungen.
www.biennalederzeichnung.de
www.kunstmuseum.erlangen.de

Bis Herbst 2021 Vielfaltsmeisterschaft für die Natur

Der Bayerische Landesverband für Gartenbau und Landespflege sucht gemeinsam mit dem Kreisverband Ihre tollen, wegweisenden Projekte zur Erhaltung der Artenvielfalt von Pflanzen und Tieren sowie zur Gestaltung von Grünflächen und Lebensräumen.
www.vielfaltsmacher.de

Einsendeschluss:
08.04.2021

ERLANGEN up! verlost Bongartz – Musik in allen Formaten

10 Gutscheine im Wert von je 20 Euro

Einfach eine E-Mail an info@erlangen-up.de schreiben. Bitte gebt eure vollständige Adresse an.

Ihr wollt uns in Corona-Zeiten helfen? So geht's: Kauft bei uns ein!

Ihr braucht Platten, CDs, DVDs, Bücher über Musik oder anderes? Kauft oder bestellt sie lokal bei Eurem Plattenhändler, also uns. Wir beraten Euch, wir haben vieles und wir bestellen noch sehr viel mehr. Wenn für jemanden kein persönlicher Besuch möglich ist, geht das am leichtesten per E-Mail (info@bongartz-musik.de) oder Telefon (09131 9080520). Ansonsten ist während der Öffnungszeiten immer jemand für Euch da und wenn Ihr eine persönliche Ausweitung dieser Öffnungszeiten braucht, meldet Euch!

Weitere Informationen findet Ihr unter www.bongartz-musik.de





Ihr Werkstatt-Profi in Erlangen!

- ✓ Reifen-Service
- ✓ Small Repair: Dellen, Glas & Co.
- ✓ Felgeninstandsetzung u.v.m.!

Mercedes-Benz
Das Beste oder nichts.



Pickel

Autohaus Pickel GmbH & Co. KG
Frauenaucher Straße 95
91056 Erlangen, Tel. 09131 794-0
www.autohaus-pickel.de

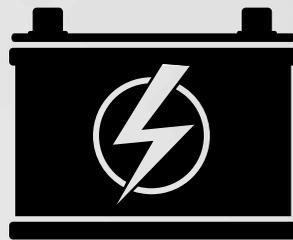
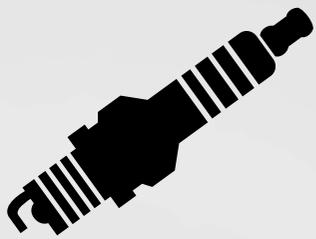
Sparkassen-Autokredit

Mit der Finanzierung der Sparkasse
sitzen Sie schnell und günstig in Ihrem
neuen Auto.

Informationen erhalten Sie in unseren Geschäftsstellen oder
unter Telefon 09131 824-0 oder www.sparkasse-erlangen.de

Ihren Vertrag schließen Sie mit der S-Kreditpartner GmbH (Prinzregentenstraße 25, 10715 Berlin),
einem auf Ratenkredite spezialisierten Unternehmen der Sparkassen-Finanzgruppe. Die Sparkasse
wurde von der S-Kreditpartner GmbH mit der Beratung und Vermittlung von Kreditverträgen betraut
und ist als Vermittler nicht ausschließlich für die S-Kreditpartner GmbH, sondern für mehrere Kredit-
geber tätig.

 Stadt- und Kreissparkasse
Erlangen Höchststadt Herzogenaurach



Regionaler Kfz-Service



SALLECK + PARTNER

Unsere Fach-Anwälte vertreten Ihre Interessen:

Einspruch gegen Bußgeld

- Bußgeldbescheid
- Fahrverbot
- Geschwindigkeitsüberschreitung

Entschädigung nach Unfall

- Schmerzensgeld
- Schadensersatz
- Schadenregulierung

Verkehrsstrafrecht

- Nötigung im Straßenverkehr
- Alkohol und Drogen am Steuer
- Unfallflucht

Salleck + Partner
Zeppelinstraße 15
91052 Erlangen
Tel. 09131 / 97 47 99 0
www.salleck.de

Das Autojahr 2021: Das Jahr der E-Autos und Hybriden

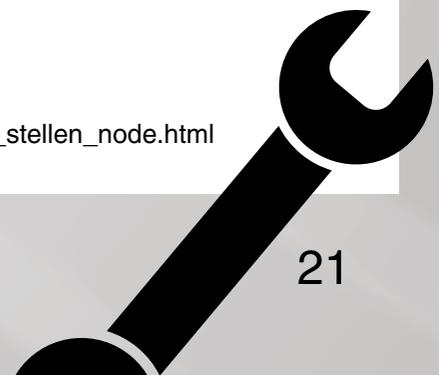
160 neue Modelle werden in diesem Jahr eingeführt! Selten hat es in einem Jahr so viele Neuheiten gegeben. Viele neue Modelle sind im Bereich der Elektroantriebe geplant und auch die Hybridsparte bekommt vor allem in Form von SUVs Zuwachs. Der Umstieg auf das Elektroauto ist jedoch vergleichsweise teuer. Nicht nur der Kaufpreis, sondern auch der Einbau von Stromleitung und Wallbox in die eigene Garage schlägt zu Buche.

So kommen Sie an Fördermittel:

- Aufgrund der Corona-Krise wurde der Bundesanteil am Umweltbonus verdoppelt, die sogenannte Innovationsprämie bis Ende 2025 verlängert
- Bis zu 9.000 Euro Zuschuss für reine E-Autos und bis zu 6.750 Euro für Plug-in-Hybride
- Gestaffelte Fördersätze für Leasingfahrzeuge mit Fahrzeugzulassung ab dem 16.11.2020
- Auch junge gebrauchte E-Autos und Plug-in-Hybride werden gefördert.
Voraussetzung ist eine Erstzulassung nach dem 4.11.2019

Den Antrag stellt man direkt hier:

www.bafa.de/DE/Energie/Energieeffizienz/Elektromobilitaet/Neuen_Antrag_stellen/neuen_antrag_stellen_node.html



So wird's g'macht

Gebratenes Zanderfilet mit Spargel und Spinat und Zitronenschaum

Zutaten für 4 Personen:

4 x 150 g Zanderfilet
Salz
Pfeffer
etwas Mehl
Öl zum Ausbacken
600 g Blattspinat
1 Zwiebel
etwas Knoblauch
1 kleine Peperoncino
2 EL Bratöl
600 g Spargel
1 TL Butter
1 Prise Zucker

Zitronenschaum:

1 TL Butter
1 Schalotte
150 g Geflügel- oder Fischfond
150 ml Creme fraîche
Saft und Abrieb einer Bio-Zitrone
Salz und Pfeffer
eventuell etwas Maisstärke zum Abbinden

Spargel

Den Spargel schälen und im Wasser mit Butter, Salz und 1 Prise Zucker garen. Das dauert etwa 12 - 16 Minuten. Spargel herausnehmen und warmstellen. Das geht in einer Warmhalteschublade oder im Backofen bei 80 °C.

Blattspinat

Den Blattspinat verlesen und waschen, sehr dicke Stiele entfernen, eventuell trockenschleudern. Die Zwiebel schälen und in kleine Würfel schneiden, ebenso den Knoblauch und die Peperoncino. Achtung bei der Peperoncino, mit Handschuh arbeiten und wenn Kinder mitessen, die Kerne entfernen. Pfanne erhitzen, das Öl hineingeben, die Zwiebelwürfelchen und den Knoblauch kurz anbraten, dann den Spinat hineingeben und den Spinat in der Pfanne zusammenfallen lassen, abschmecken mit Pfeffer und Salz und die Peperoncino zugeben. Warmstellen im Backofen.

Zitronenschaum

Die Zitrone heiß abwaschen und abtrocknen. Die Schale abreiben und die Zitrone auspressen. Die Schalotte schälen und in kleine Würfel schneiden,

in der Butter anschwitzen und mit dem Fond ablöschen. Abrieb der Zitrone in die Flüssigkeit geben und mit Creme fraîche und Zitronensaft auffüllen und zur gewünschten Konsistenz einkochen. Eventuell die Sauce mit etwas Maisstärke andicken. Abschmecken mit Pfeffer und Salz und zum Fisch servieren.

Zander

Die Fischfilets mit einem Küchentuch abtupfen, ggf. auftauen lassen. Etwas Mehl auf den Teller geben. Die Fischfilets auf eventuelle Gräten kontrollieren und mit der Hautseite in das Mehl tunken. Die Pfanne erhitzen, Öl hineingeben und die Fischfilets auf der bemehlten Hautseite knusprig braun backen, salzen und pfeffern, in eine Auflaufform legen und kurz im Backofen bei 80 °C gar ziehen lassen.

Nun die Sauce mit dem Pürierstab schaumig aufschlagen und zuerst den Spinat, dann den Spargel und schließlich die Fischfilets auf die vorgewärmten Teller (Backofen) geben und mit der Sauce umgießen.

Guten Appetit wünscht Ihnen Ihre Gourmetköchin Petra Braun-Lichter.





UP!
ERRATEN

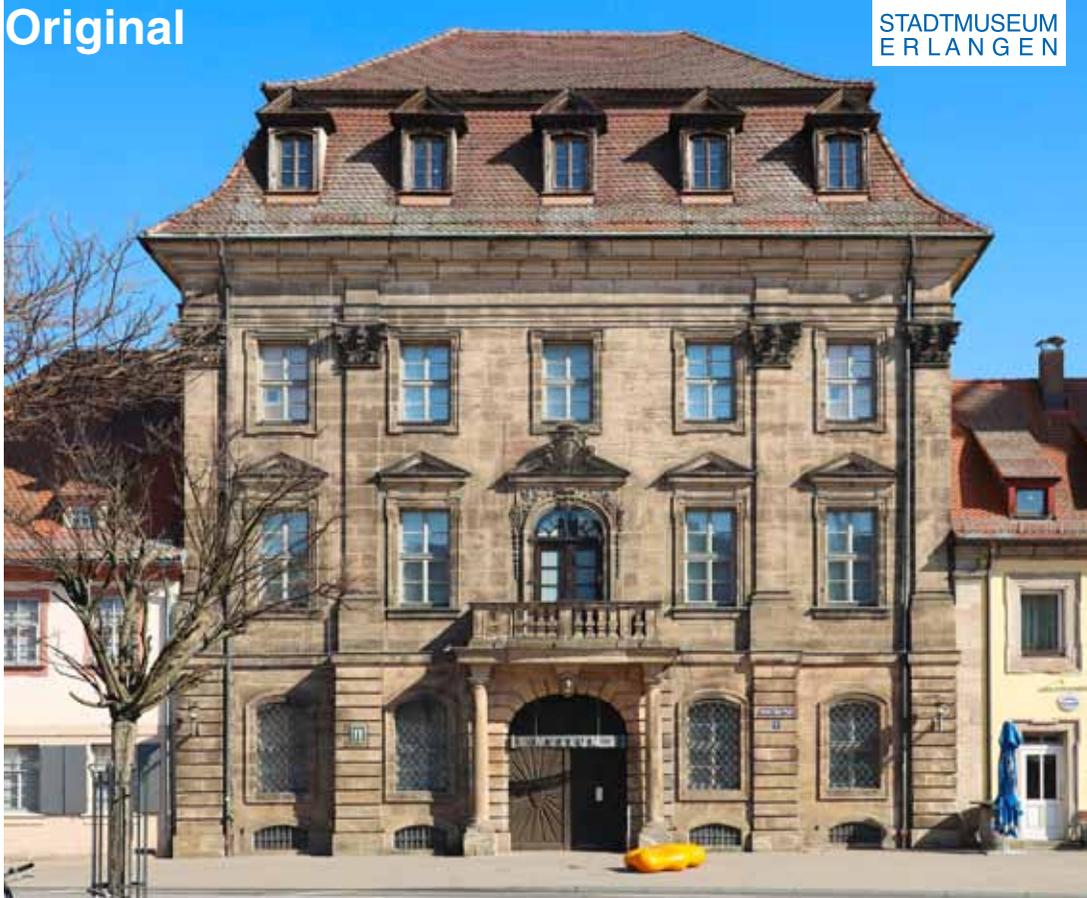
präsentiert vom



Brigitte Korn

Stadtmuseum Erlangen
Martin-Luther-Platz 9
91054 Erlangen
Tel. 09131 / 86 23 00
www.erlangen.de

Original



STADTMUSEUM
ERLANGEN

Beantworten Sie folgende Frage:

Welche aktuelle Ausstellung können Sie zur Zeit im Stadtmuseum bewundern?

und nehmen Sie an unserem Gewinnspiel teil.

Schicken Sie die richtige Antwort bis zum 08.04.2021 mit einer Postkarte an die Erlangen UP!-Redaktion Fürther Straße 3 91058 Erlangen oder per E-Mail an info@erlangen-up.de

Bitte Absender nicht vergessen!

Zu gewinnen gibt es:

1 x Führung mit der Museumsleitung Brigitte Korn zu den Highlights des Hauses

1 x Tradition und Genuss in der Historischen Küche des Stadtmuseums Erlangen – Erlebnisse mit Zuckerschneider, Kienspan und Holzherd

1 x Eine Stunde Ur- und Frühgeschichte, oder wussten Sie, dass es in Erlangen Mammuts gab?

5 x Tour Magique. Das Stadterkundungsspiel des Stadtmuseums bietet eine abenteuerliche Zeitreise durch Erlangen – nicht nur für Kinder! (Aufwändig gestaltete Broschüre in Comicform.)

Wir beachten die europäische Datenschutzgrundverordnung. Nähere Infos finden Sie unter www.erlangen-up.de/Datenschutz. Mit der Teilnahme erklären Sie sich damit einverstanden, dass wir Ihre Daten zur Ermittlung der Gewinner speichern und weiterverarbeiten.

Finden Sie die 7 Fehler in unserem Fehlerbild...

Fehlerbild



Wir haben wieder geöffnet!

Aktuelle Ausstellung: In memoriam Bernd Nürnberger – Das Stadtmuseum sagt danke bis 18. April 2021



Gerüsthandel Zeilinger

UG & Co. KG (haftungsbeschränkt)

91448 Emskirchen, Rennhofen 1b
 Telefon: 0 91 04/82 61 57, Mobil: 01 70/3 52 42 81
 info@geruesthandel-zeilinger.de
 www.geruesthandel-zeilinger.de

Mo.-Fr. 7-18 Uhr,
 Sa. 7-16 Uhr



FISCHER
 Egal wie: Wir sind für Sie da!

Terminvereinbarung:
 www.moebel-fischer.com/beratungstermin



Kluge Empfehlungen
 für Ihre Finanzen
Starten statt warten!
 +49 (0) 9135 / 210 45 48
 www.vp-hofmann.de

Vermögensplanung
 Frank Hofmann



Wir kaufen
 Wohnmobile & Wohnwagen

Kompetent und
 unkompliziert ☎ 03944 / 36 160

WOHNMOBIL-CENTER
 Am Wasserturm / www.wm-c.de



**neuer
 markt**

www.neuermarkt-erlangen.de



www.dengler-bau.de

planen bauen trocknen

Mittelmembach 6 · D-91093 Heßdorf
 Tel. 09135 / 2116800 · info@dengler-bau.de

Wir suchen ab sofort
Maurer (m/w/d)
in Vollzeit
 Leistungsgerechte Bezahlung

Wir bilden auch aus!



	3		4	1		2	7	
						5		8
6						4		
							8	1
4				7	3			
			5	8	1	9		
	4						6	
		1					2	5
		9		5				

		4	3			6		
	9						7	2
		5		9	1			
	1							9
	7	6	4					3
						4		
3						5	2	
		9	2	3			8	

Auflösung unter: www.erlangen-up.de/raetsel



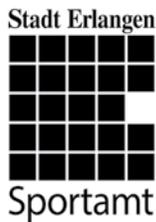
Auf vielfache Nachfrage: Hier finden Sie die Giebel vom Titel unserer Ausgabe 4.

Obere Karlstraße 18 | Raumerstraße 9

Langemarckplatz 11 | Schuhstraße 19 | Nürnbergerstraße 9

Nürnbergerstraße 17 | Friedrichstraße 13 | Lazarettstraße 6

Hauptstraße 88 | Mittlere Schulstraße Hinterhof | Theaterplatz 22



S. 10

Amt für Sport und Gesundheitsförderung
Fahrstraße 18
91054 Erlangen
Tel. 09131 / 86 28 50
www.erlangen.de



S. 15

Fahrrad Meier GmbH
Naturbadstraße 1
91056 Erlangen-Dechsendorf
Tel. 09135 / 79 94 08
www.fahrrad-meier-erlangen.de



S. 6

Impfzentrum Erlangen
Sedanstraße 1
91052 Erlangen
Tel. 09131 / 86 65 00
www.erlangen.de/impfzentrum



S. 9

dörfles - internationale wohnkultur
Friedrichstraße 5
91054 Erlangen
Tel. 09131 / 92 02 60
www.doerfler.de



S. 12

Radsport Nagel
Einsteinstraße 13
91074 Herzogenaurach
Tel. 09132 / 94 77
www.radsport-nagel.com



S. 10
S. 14
S. 16
S. 19
S. 27

City-Management Erlangen e.V.
Werner-von-Siemens-Straße 32b
91052 Erlangen
Tel. 09131 / 89 51 - 0
www.erlangen.info

SALLECK + PARTNER

S. 14

Salleck + Partner
Zeppelinstraße 15
91052 Erlangen
Tel. 09131 / 97 47 99 0
www.salleck.de



S. 11

Fahrraddecke Erlagen
Nürnberger Str. 107
91052 Erlangen
Tel. 09131 / 30 33 35
www.fahrraddecke.de



S. 8

S. 18

Quartiersmanagement Innenstadt Erlangen
Martin Luther Platz 3
91054 Erlangen
Tel. 09131 / 6 10 06 63
www.erlangen.de/quartiersmanagement

Bitte beachten Sie die Vollbeilage von



Die nächste **up!** erscheint am: **Samstag, den 24. April 2021**

Redaktions- und Anzeigenschluss: **Donnerstag, 1. April 2021**



IMPRESSUM

Herausgeber Idee und los GmbH
Auflage 30.000 Stück
Büro Erlangen:
Fürther Straße 3, 91058 Erlangen
Tel. 09131 / 6 87 99 67
Büro Herzogenaurach:
Rathgeberstraße 43 c, 91074 Herzogenaurach,
Tel. 09132 / 7 91 88 10, Fax 09132 / 7 91 88 11,
info@erlangen-up.de, www.erlangen-up.de,
www.facebook.com/erlangenupp
Anzeigenannahme und Vertrieb
Ruthild Schrepfer
Tel. 0171 / 5 42 62 78
info@erlangen-up.de
Redaktion
Ursula Dorweiler
Tel. 0177 / 6 25 30 66
info@erlangen-up.de
V.i.S.d.P.



Text
Petra Braun-Lichter, Cornelia Eyßlein, Jutta Falk,
Sylvia Herenz-Pflugbeil, Leo Hildel, Daniela Pohl,
Ruthild Schrepfer, Oliver Timmermann

Bildnachweis
Petra Braun-Lichter, CIMA, Dörfles, Fotostudio am
Schloss, Rainer Krugmann, Nici Schwab, Julia Sieben-
haar, Katrin Spors, Stadt Erlangen, Stadtarchiv Erlangen,
Oliver Timmermann, Fotolia, Adobe Stock

Titelbild
Rainer Krugmann

Satz- und Druckvorbereitung
Krugmann Werbeagentur

Unsere Media-BeraterInnen:
Ruthild Schrepfer
Ursula Dorweiler
Birgit Reiners-Kursawe
Simone Sommer
Cornelia Eyßlein
Rainer Krugmann
Birgit Sauerstein

Druck
Louis Hofmann
Druck- & Verlagshaus
GmbH & Co. KG

Verteilung
Armin Diehl GmbH
Facebook/Instagram/Internet
Ines Geyer

Gewinner aus der ER UP! 4:

- City-Gutschein Erlangen
1. Preis: 50 Euro: Gisela Cordts, Erlangen
 2. Preis: 20 Euro: Matthias Rothe, Erlangen
 3. Preis: 10 Euro: Jeannette Gabel, Erlangen
 4. Preis: Bierkrug: Adelheid Gellwitzki, Erlangen
 5. Preis: Bierkrug: Wolfgang Zintl, Erlangen
 6. Preis: Bierkrug: Matthias Martin, Erlangen

Je einen OBI-Gutschein im Wert von 20 Euro haben gewonnen:

- Julia Baumüller, Herzogenaurach
Anna Wellein, Erlangen
Roland Müller, Erlangen
Harald Kurz, Erlangen
Herbert Taubald, Erlangen
Tobias Vogt, Erlangen
Birgit Cifci, Erlangen
Natalie Egelseer, Erlangen
Jürgen Gebhard, Erlangen
Renate Kummer, Heroldsberg



Wirtschaftsreferent Konrad Beugel, City-Manager Christian Frank, OB Dr. Florian Janik (v.l.n.r.) beim Verkaufsstart der ersten Gutschein-Version

Neuaufgabe des Erfolgsmodells: Stadtgeschenk-Gutschein Erlangen 2.0

**Mit 25 % Ermäßigung in Erlangen einkaufen,
mit ErlangenPass 50 % Ermäßigung**

Der Stadtgeschenk-Gutschein Erlangen war im Oktober 2020 nach zwei Tagen ausverkauft, nun wird der kostenvergünstigte Einkaufsgutschein vom City-Management Erlangen neu aufgelegt. Der Kauf erfolgt per vorheriger Reservierung ab Montag, 29. März. Für ErlangenPass-Inhaber*innen gibt es ein Sonderkontingent sowie verbesserte Konditionen.

Das City-Management Erlangen schnürt gemeinsam mit der Stadt Erlangen ein neues Maßnahmenpaket und bringt einen weiteren Stadtgeschenk-Gutschein auf den Markt. Nachdem das Projekt bereits im letzten Jahr alle Erwartungen erfüllt hatte und bei der Bevölkerung und lokalen Wirtschaft auf positive Resonanz stieß, folgt nun der zweite umsatzfördernde Impuls. „Wir brauchen Maßnahmen, die schnell Wirkung zeigen und direkt bei unseren Unternehmen ankommen. Unser

städtischer Zuschuss zeigt im Stadtgeschenk-Gutschein seine volle Wirkung, denn er ist in alle Richtungen ein positives Signal für unsere Stadt und ihre Betriebe. Mit dem Gutschein erwarten wir ein Umsatzplus von mindestens 400.000 Euro“, meint Dr. Florian Janik, Oberbürgermeister der Stadt Erlangen. Die Stadt selbst bezuschusst den Gutschein anteilig mit 100.000 Euro. Wie beim Vorgängermodell wird der städtische Anteil durch den Verkauf von den Kundinnen und Kunden vervielfacht.

„Unser Gutschein stieß 2020 auf sehr viel positive Resonanz, einige Änderungen wird es auf Basis der Erfahrungswerte vom Vorjahr jedoch geben. Wir gestalten die Neuaufgabe des Gutscheins solidarischer und haben ihn auch aus ökonomischer Perspektive etwas überarbeitet“, erklärt Christian Frank, Vorstand des City-Managements Erlangen. Die Ermäßigung für die Gutscheine



beträgt bei der Neuaufgabe 25 %. Bürgerinnen und Bürger erhalten den diesmaligen Maximalausgabewert von 100 € somit zum Preis von 75 €. Für ErlangenPass-Inhaber*innen gibt es ein reserviertes Sonderkontingent, zudem beträgt hier die Ermäßigung 50 %. Detaillierte Informationen für Passbesitzende finden sich auf der Homepage der Stadt Erlangen unter www.erlangenpass.de. Der Gutschein erfüllt damit nicht nur einen wirtschaftlichen, sondern auch sozialen Aspekt.

Gut zu wissen

Der Kauf der Gutscheine, zu je 20 €, erfolgt ausschließlich über eine vorherige Online-Reservierung ab 29. März. Mehr Informationen auf: www.erlangen.info/stadtgeschenkgutschein.

DER NEUE SCHREIBER

Jetzt doppelt so groß auf 2000 m²!



Neue Indoor-Teststrecke

- **Probefahren, bei jedem Wetter**
Testen Ihr Traum-Bike direkt auf unserer Indoor-Teststrecke und unsere erfahrenen Mitarbeiter erkennen, ob das Bike zu Ihrer Körpergröße passt.



Noch mehr Auswahl

- **Über 600 E-Bikes und 1500 Fahrräder**
Mit unserer Auswahl können wir noch besser auf Ihre individuellen Ansprüche eingehen.



Große neue Werkstatt

- **Die moderne Werkstatt,** mit der wir unsere Philosophie eines sorgfältigen, zuverlässigen Services jetzt noch besser umsetzen können.

UNSERE ERÖFFNUNGSANGEBOTE

HERCULES
E-CITY-BIKE 28" LYON R7

Shimano Nexus 7-Gang Nabenschaltung mit Rücktrittbremse, hydraulische Magura HS 11 Bremsen, Suntour Federgabel, 30 Lux LED-Scheinwerfer, i-Rack Systemgepäckträger



- ▶ Bosch Active Line Antriebssystem
- ▶ Komfortabler Tiefensteiger mit aufrechter Sitzposition

+200 €
300 WH → 400 WH



Auch in Rot

NUR €

1665



HERCULES E-TREKKING-BIKE 28"
FUTURA SPORT 8.2

€ ~~2599~~

Starker Bosch CX Motor mit 75 Nm, 400 Wh Akku, Shimano Deore 8-Gang Kettenschaltung, hydr. Scheibenbremsen, Suntour Federgabel

1999

E-Bike Gutschein

120€

Preisnachlass
auf jedes E-Bike
ab 2399 €

Gültig bis 10.4.2021,
ausgenommen die beiden
Eröffnungsangebote von
Hercules.

 **BIKE-CENTER
SCHREIBER**

Bike-Center Schreiber e.K | Alter Markt 2a | 91056 Erlangen | Tel. 09131/993171
Öffnungszeiten: Di – Fr 10.00 – 18.30 Uhr, Sa 10.00 – 16.00 Uhr, Mo. geschlossen

Weitere Angebote unter: www.bike-center-schreiber.de